

- При переработке разноцветных продуктов пластиковые части бытового прибора могут обесцветиться. Протрите части растительным маслом перед помещением их в посудомоечную машину.
- Лезвия ножей очень острые, будьте внимательны и осторожны

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 1400 Вт
 Режим «ТУРБО»
 Объем чаши: 2 л
 Электропитание: 220-240 В, 50/60 Гц

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае
 Дата производства указана на упаковке

Импортеры:

ООО «Грантэл»
 143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл.1а, тел. +7 (495) 788 35 28

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр. За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете помочь защитить нашу окружающую среду! Пожалуйста, придерживайтесь местных предписаний: по истечении срока службы отнесите прибор в специальный пункт приема.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПЕРЕРАБОТКЕ ПРОДУКТОВ

Продукты	Максимальный вес	Насадка	Время работы
Мясо	250 г	Шинковальный нож	15 сек
Травы	50 г	Шинковальный нож	10 сек
Орехи, миндаль	150 г	Шинковальный нож	15 сек
Сыр	100 г	Шинковальный нож	10 сек
Хлеб	80 г	Шинковальный нож	10 сек
Огурцы	200 г	Шинковальный нож	10 сек
Печенье	150 г	Шинковальный нож	10 сек
Сочные плоды	200 г	Шинковальный нож	10 сек
Морковь	200 г	Блендер	10 сек
Морковь	800 г	Насадка для нарезки кубиками	30 сек
Мясо	500 г	Нож для измельчения	30 сек

STICK BLENDER SET INSTRUCTION MANUAL

БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ENGLISH..... PAGE 2
 РУССКИЙ СТР. 5



<p>Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von</p> <p>TZS FIRST AUSTRIA®</p> <p>Nur ECHT mit diesem TZS</p>	<p>Thank you for buying an ORIGINAL Product of</p> <p>TZS FIRST AUSTRIA®</p> <p>Only GENUINE with this TZS</p>	<p>Мы ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ</p> <p>TZS FIRST AUSTRIA®</p> <p>только подлинники с ЭТИМ TZS</p>
---	--	--

INSTRUCTION MANUAL

PARTS NAME (see illustration 1):

- A. Fine tuning Switch
- B. Switch I
- C. Switch II
- D. Motor unit
- E. Ejection button
- F. Blender stick
- G. Processing bowl lid
- H. Cubic knife
- I. Processing disc
- J. Processing bowl
- K. Pusher
- L. Processor chopping knife
- M. Shredding/slicing disc
- N. Driving shaft
- O. Cleaning pusher

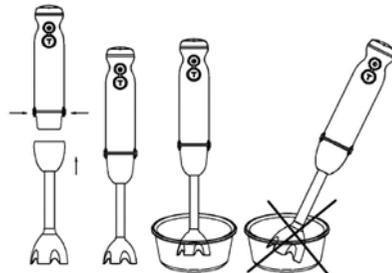
IMPORTANT SAFETY RECOMMENDATION:

Please read the instructions carefully and completely before using the appliance

1. Always disconnect the appliance from the supply if it is Left unattended and before assembling, disassembling or cleaning
2. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Do not misuse the product, It may cause injury if misuse.
5. Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds to the rating label of the appliance.
6. Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning.
7. Don't plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and always unplug before disassembling the appliance or handle the blade.
8. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner.
9. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
10. Don't let excess cord hang over the edge of the table or worktop or touch hot surface.
11. The blades are very sharp! Handle carefully!

12. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running (does not apply to an acceptable scraper integral with the appliance.)
13. To protect against risk of electrical shock do not put motor unit, cord, or plug in water or other liquid.
14. This appliance should not be used by children and care should be taken when used near children,
15. Avoid contacting moving parts.
16. Do not let cord contact hot surface, including the stove.
17. Do not blend hot liquids.
18. Short - time operating (three times only). Use the appliance to operate for no longer than 10 seconds and don't operate for 3 cycles.
19. To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.
20. Be certain cover is securely locked in place before operating appliance.
21. Clean the hand blender with dry cloth.
22. It shall warn of potential injury from misuse. Care shall be taken when handling the sharp blades, emptying the bowl or during cleaning.
23. Switch off the appliance and disconnected from supply before changing accessories or approaching parts which move in use.
24. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
25. Children shall not play with the appliance.

HOW TO USE THE HAND BLENDER



The hand blender is perfectly suited for preparing dips, sauces, soups, mayonnaise and baby food as well as for mixing and milkshakes.

1. Take the blender stick on the motor unit until it locks.
2. Introduce the hand blender in the measuring beaker. Then press switch II or press switch I at the same time turning the fine tuning switch button to operate the appliance
3. Take the blender stick out off the motor unit after use.
You can use the hand blender in the measuring beaker and just as well in any other vessel.

HOW TO USE YOUR CUBIC ATTACHMENT

Use the cubic attachment for cutting fruit and boiled vegetables.

ATTENTION

- Do not process hard and frozen food, it can damage the cubic attachment.

see illustration A

- Before assembling make sure that the power plug is not inserted into the socket
- install the processing disc into the processing bowl and then place the cubic knife onto the centre pin of disc as shown in Fig 1.

Note: match the curved groove on the processing disc with curved bulge inside processing bowl (near the handle) and make the disc installed in place.

- put the processing bowl lid on the bowl and turn the lid clockwise until it is locked in place (Fig 2).
- mount the motor unit onto the processing bowl lid until it is locked in place (Fig 3)
- insert the plug into the socket and set the required speed and then you can process the cube food with the cubic attachment.
- Place the food (fruit or vegetables) into the chute in processing bowl lid, press the pusher gently for product feeding as shown in Fig 4
- Press switch II or press switch I at the same time turning fine tuning switch button to select varied speed, please note you must hold the motor unit during the processing.
- After using the cubic attachment, take the plug out of the socket, disconnect the motor unit from the processing bowl lid by pressing ejection button.

- Then remove the processing bowl lid from the processing bowl by pressing the button on the handle at the same time turning the lid counterclockwise.
- Carefully remove cubic knife from the processing disc. If find some food inside the cubic mesh, you can use cleaning pusher to clean up the food. If you clean the cubic mesh, please note the cubic mesh can be taken out from the processing disc, but you must take care of the sharp knife.
- Take the processing disc out of the processing bowl.
- Empty the processing bowl.
- Clean, wash and dry all the used parts immediately after the end of operation.

HOW TO USE YOUR SHREDDING/SLICING DISC

see illustration B

- Before assembling, make sure that the power plug is not inserted into the socket
- Set the driving shaft on the axis of the processing bowl and then set the shredding/slicing disc on the driving shaft as shown in Fig1.

Attention: if you want to get different shape (slice or shred) of the food, you can reverse the shredding/slicing disc to the other side when assembling.

- Put the processing lid on the processing bowl, then turn the lid clockwise to the position and check the fixation of the lid (Fig 2).
- Put the motor unit on the processing lid (Fig 3).
- Insert the plug into the socket and then set the required speed then you can process the food with the shredding/ slicing disc (Fig 4).
- Press switch II or switch I at the same time turning fine tuning switch button to select varied speed, please pay attention to holding the motor unit during the processing
- Place the food into the lid chute, Press the pusher gently for feeding.
- After using the unit, take the plug out of the socket, disconnect the motor unit from the lid by pressing ejection button of the motor unit.
- Then remove the processing lid from the bowl by pressing the button of the bowl handle at the same time turning the lid anticlockwise.

- Carefully remove the shredding/slicing disc. Take the driving shaft out of the processing bowl.
- Empty the processing bowl.
- Clear, wash and dry all the used parts immediately after the end of the operation.

HOW TO USE YOUR PROCESSOR CHOPPING KNIFE

see illustration C

- Before assembling make sure that the power plug is not inserted into the socket.
- place the processor chopping knife on the pin at the bottom of the processing bowl as shown in Fig 1;
- put the food that you need process into the processing bowl, then mount the processing bowl lid onto the bowl and turn the lid clockwise until it is locked in place (Fig 2).
- mount the motor unit onto the geared lid until it is locked in place (Fig 3)
- insert the plug into the socket and set the required speed then you can process the food with the processor chopping knife.
- Press switch II or press switch I at the same time turning fine tuning switch button to select varied speed, please note you must hold the motor unit during the processing.
- After you finish using the processor chopping knife, take the plug out of the socket, disconnect the motor unit from the processing lid by pressing the ejection button of the motor unit.
- Then remove the lid from the processing bowl by pressing the button on the handle

at the same time turning the geared lid counterclockwise.

- Carefully remove the processor chopping knife from the processing bowl.
- Empty the processing bowl.
- Clean, wash and dry all the used parts immediately after the end of operation.

CLEANING

Clean the motor unit & chopper bowl lid & whisk holder & processing bowl lid with a damp cloth only. Do not immerse them in water!

- All other parts can be cleaned in the dishwasher. However, after processing very salty food, you should rinse the blades right away.
- Also, be careful not to use an overdose of cleaner. When processing food with color, the plastic parts of the appliance may become discolored. Wipe these parts with vegetable oil before placing them in the dishwasher.
- The blades are very sharp, please attention.
- Unplug the appliance before cleaning.



ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center

TECHNICAL DATA:

220-240V • 50/60Hz • 1400W

PROCESSING GUIDE

Food	Maximum	Attachment	Operation time
meat	250g	chopper	15sec
herbs	50g	chopper	10sec
nut, almonds	150g	chopper	15sec
cheese	100g	chopper	10sec
bread	80g	chopper	10sec
onions	200g	chopper	10sec
biscuits	150g	chopper	10sec
soft fruit	200g	chopper	10sec
Carrot	200g	Blender	10sec
Carrot	800g	Cubic attachment (1750ml bowl)	30sec
Meat	500g	Processor chopping knife(for 1750ml bowl)	30sec

БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для измельчения, нарезки, смешивания, взбивания продуктов. Не для коммерческого и промышленного использования.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (схема 1):

- Регулятор скорости
- Кнопка включения скорости «1»
- Кнопка включения режима «ТУРБО»
- Моторный блок
- Кнопка отсоединения насадки-блендера
- Съемная насадка-блендер
- Крышка чаши
- Насадка-нож для нарезки продуктов кубиками
- Рабочий диск
- Чаша с ручкой для переноски
- Толкатель для подачи продуктов
- Нож для измельчения
- Насадка-диск для нарезки и шинковки
- Приводной вал
- Приспособление для чистки рабочего диска

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

Внимание ! Внимательно прочтите настоящую инструкцию перед использованием прибора, строго следуйте ее требованиям :

- Используйте прибор только по его прямому назначению
- Никогда не погружайте прибор, шнур электропитания в воду или другие жидкости
- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь, что он не поврежден. При обнаружении повреждений, не пользуйтесь устройством, обратитесь в сервисный центр для устранения неисправности.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели. Избегайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Используйте только диски насадки, входящие в комплект поставки.

- Не нарежьте и не измельчайте в чаше горячие продукты, не смешивайте блендером горячие жидкости
- Подключайте прибор только к электросети 220-240Вт, 50-60Гц
- Не подключайте прибор к электропитанию, пока он не будет полностью собран и всегда отключайте его от электропитания перед разборкой или какими-либо действиями с лезвием ножа.
- Перед использованием прибора убедитесь, что насадки установлены правильно и зафиксированы.
- Избегайте контакта с движущимися частями прибора
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Отключайте прибор от электросети для замены насадок, перед длительным хранением, а так же для чистки и ухода.
- Не оставляйте прибор включенный в сеть без присмотра. Необходим строгий надзор, если в помещении где используется блендерный набор находятся дети.
- Для безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора, не разрешайте детям играть с ними или упаковочной пленкой во избежание удушья.
- Данный прибор не рекомендуется использовать детям, людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающим недостаточным опытом или знанием использования прибора.
- При возникновении неисправностей для их устранения необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.
- Самостоятельный ремонт прибора запрещен. При нарушении данного требования производитель вправе отказать в гарантийном ремонте прибора, а так же не несет ответственности за ущерб причиненный покупателю или его имуществу.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.

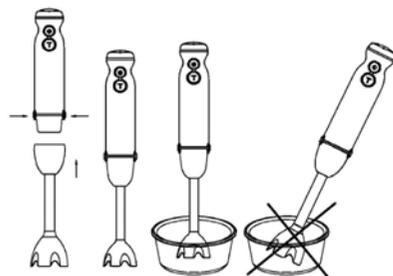
1. Извлеките прибор коробки и полностью освободите его от упаковочного материала
2. Перед использованием прибора промойте насадки (F, H, I, L, M) которые будут контактировать с продуктами, тёплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите их.
3. Моторный блок (D), приводной вал (N) и крышку чаши (G) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ

Продолжительность непрерывной работы не должна превышать 1 минуты, а нарезка, шинковка, измельчение твердых продуктов - не более 10 секунд.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

Ручной блендер идеально подходит для приготовления подлив, соусов, супов, майонеза и детского питания, а также для смешивания и приготовления молочных коктейлей.



1. Установите насадку-блендер (F) на моторный блок (D) до запираания, убедитесь, что насадка она надежно закреплена.
2. Поместите ручной блендер в емкость с продуктами, затем нажмите кнопку (B) или кнопку (C) в зависимости от выбранного вами режима.
3. Для установки оптимальной скорости вращения насадки используйте регулятор (A)
4. После использования прибора в качестве ручного миксера отключите

его от электросети, нажатием на кнопку (E) отсоедините насадку-блендер (F) от моторного блока (D).

Рекомендуется использовать ручной блендер в мерном стакане, а также в любом другом сосуде.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ НАРЕЗКИ ПРОДУКТОВ КУБИКАМИ

Используйте насадку для нарезки продуктов кубиками только для фруктов и варёных овощей.

Внимание! Не перерабатывайте твёрдые и замерзшие продукты, это может повредить насадку.

1. Перед сборкой убедитесь, что вилка шнура электропитания не вставлена в розетку, прибор обесточен.
2. Произведите сборку:
 - Установите рабочий диск (I) в чашу (J) и затем установите насадку (H) на центральный шток диска (I), как показано на рис. 1.
- Примечание: при установке рабочего диска в чашу необходимо совместить выемку на диске с выступом внутри рабочей чаши (у ручки для переноски)
- Установите крышку (G) на чашу (J) и поверните крышку по часовой стрелке, пока не произойдёт её запираания (рис. 2).
- Установите моторный блок (D) на крышку рабочей чаши до его закрепления на месте (рис. 3)
2. Вставьте вилку электрошнура в розетку 220-240 В
3. Поместите продукты (фрукты или вареные овощи) в жёлоб крышки рабочей чаши (G), слегка нажмите толкатель для подачи продуктов (K), как показано на рис. 4
4. Включите прибор нажатием на кнопку (C), регулятором (A) установите скорость.
5. После использования насадки (H) :
 - Выньте вилку из розетки, отсоедините моторный блок (D) от крышки чаши (G) при помощи кнопки извлечения.
 - Снимите крышку (G) с рабочей чаши (J) нажатием кнопки на ручке, одновременно поворачивая крышку против часовой стрелки.
 - Осторожно снимите насадку (H) с рабочего диска (I).

Внимание ! Если в сетке диска обнаруживаются остатки продуктов, вы можете использовать приспособление (O) для очистки. Сетка может быть снята с рабочего диска, но необходимо соблюдать меры безопасности с острым ножом.

- Снимите рабочий диск (I) с рабочей чаши (J)
- Опорожните рабочую чашу (J)
- Очистите, промойте и высушите все использованные части сразу же после окончания работы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ НАРЕЗКИ И ШИНКОВКИ

1. Перед сборкой убедитесь, что вилка шнура электропитания не вставлена в розетку, прибор обесточен.
2. Произведите сборку:
 - Установите приводной вал (N) на ось чаши (J)
 - Установите диск (M) на приводной вал (N), как показано на рис.1.
- Внимание ! Если вы хотите нарезать или шинковать кусочки продуктов другой формы, вы можете перевернуть диск (M) при сборке.
- Поместите крышку (G) на чашу (J) и затем поверните крышку по часовой стрелке пока не произойдёт её запираания (рис.2), убедитесь в надежности крепления крышки.
- Установите моторный блок (D) на крышку чаши (G) (рис.3)
3. Вставьте вилку электрошнура в розетку 220-240 В
4. Нажмите на кнопку (B) или (C) включите прибор, регулятором (A) установите оптимальную скорость рабочей чаши (G), слегка нажмите толкатель для подачи продуктов (K)
5. Поместите продукты в жёлоб крышки рабочей чаши (G), слегка нажмите толкатель для подачи продуктов (K)
6. После использования прибора:
 - Выньте вилку из розетки
 - Отсоедините моторный блок (D) от крышки (G) нажатием кнопки извлечения моторного блока.
 - Снимите крышку (G) с чаши (J) нажатием кнопки на ручке чаши, одновременно поворачивая крышку против часовой стрелки.
 - Осторожно снимите диск (M), затем извлеките приводной вал из чаши.
 - Опорожните рабочую чашу.

Очистите, промойте и высушите все использованные части сразу же после окончания работы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НОЖА ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ

(схема C)

1. Перед сборкой убедитесь, что вилка шнура электропитания не вставлена в розетку, прибор обесточен.
2. Произведите сборку:
 - Установите нож (L) в чашу (J), как показано на рис. 1
 - Поместите продукты, которые нужно переработать, в чашу (J), затем установите крышку чаши (G) на чашу (J) и затем поверните крышку по часовой стрелке, пока не произойдёт её запираания (рис.2), убедитесь в надежности крепления крышки.
 - Установите моторный блок (D) на крышку (G) с зубчатым соединением до его закрепления (рис.3)
3. Вставьте вилку электрошнура в розетку 220-240 В
4. Нажатием на кнопку (B) или (C) включите прибор, регулятором (A) установите скорость
5. После окончания использования:
 - Выньте вилку электрошнура из розетки питания, отсоедините моторный блок от крышки нажатием кнопки извлечения моторного блока.
 - Снимите крышку с чаши нажатием кнопки на ручке, одновременно поворачивая крышку с зубчатым соединением против часовой стрелки.
 - Осторожно снимите нож (L) с чаши (J).
 - Опорожните чашу (J).
 - Очистите, промойте и высушите все использованные части сразу после окончания работы.

ЧИСТКА

- Отключайте прибор от электросети и убедитесь что он обесточен
- Очищайте моторный блок и крышку чаши только с помощью влажной ткани. **Не погружайте их в воду !** Все остальные части могут быть вымыты в посудомоечной машине.
- После переработки очень солёных продуктов необходимо лезвия ножей прополоскать сразу же.
- Будьте внимательны и избегайте передозировки моющего средства.

